

## ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

### Gültig vom 1. Januar 2026 bis zum 31. Dezember 2026

Die nachstehenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen regeln die Beziehungen zwischen dem Unternehmen Auberge Hazemann – SAS mit einem Kapital von 200.000 € und der SIRET-Nummer 508 849 999 00026 – info@montchampdufeu.com – 03 88 97 30 52 – im folgenden MONT CHAMP DU FEU, SA genannt.

und seine Kunden.

Die AGB werden durch besondere Verkaufsbedingungen für Gruppen ergänzt.

Die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen (AGB) gelten für die vom Kunden vorgenommene Buchung. Diese AGB stehen den Kunden auf unserer Website und in unserem Haus zur Verfügung. Jede Buchung setzt daher die vollständige und vorbehaltlose Zustimmung des Kunden zu den vorliegenden Bedingungen voraus.

#### ARTIKEL 1 – RESERVIERUNGEN

Reservierungen können entweder direkt in unserem Haus, per Post, Telefon, E-Mail oder über unsere Website [www.montchampdufeu.com](http://www.montchampdufeu.com) vorgenommen werden. Außer bei Last-Minute-Buchungen muss die Online-Reservierung vom Hotel bestätigt werden. Wenn die Reservierung über die Websites unserer Partner oder direkt bei einem unserer Partner vorgenommen wird, erhält der Kunde keine Bestätigung vom Hotel.

Die Reservierung ist erst nach Zahlung einer Anzahlung in Höhe von 30 % des Gesamtbetrags für den Aufenthalt endgültig. Nach Zahlung der Anzahlung erstellt MONT CHAMP DU FEU eine Bestätigung, aus der die Gesamtkosten der Leistung, der Betrag der ersten Zahlung, der zu zahlende Restbetrag und die Zahlungsfrist hervorgehen.

- Wenn die Reservierung über die Website des Hotels vorgenommen wird, kontaktiert der Hotelier den Kunden per E-Mail oder Telefon, um die Anzahlung über einen sicheren Link zu begleichen
- Wenn die Reservierung über die Website eines unserer Partner vorgenommen wird, ruft der Hotelier die vom Kunden auf der Website angegebenen Bankdaten ab. In diesem Fall verpflichtet sich der Hotelier,

diese Daten nur im Falle einer Stornierung gemäß den Bestimmungen des Artikels „Stornierung“ der vorliegenden AGB zu verwenden.

- Wenn die Buchung direkt bei einem unserer Partner vorgenommen wird, sendet dieser dem Hotel eine schriftliche Buchungsbestätigung mit den Daten des Kunden, ohne dass eine Anzahlung geleistet oder Kreditkartendaten übermittelt werden müssen.

Im Falle einer Stornierung der Bestellung durch den Kunden nach deren Annahme durch MONT CHAMP DU FEU, aus welchem Grund auch immer, außer im Falle höherer Gewalt, verbleibt die bei der Bestellung geleistete Anzahlung, wie in Artikel „Stornierung durch den Kunden“ der vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen definiert, automatisch beim Dienstleister und kann nicht zurückerstattet werden.

**Online-Zahlung und Sicherheit**  
Online-Zahlungen werden über sichere Zahlungsdienstleister abgewickelt. MONT CHAMP DU FEU unternimmt alle Anstrengungen, um die Sicherheit der Transaktionen zu gewährleisten und Betrugsversuche zu verhindern. Bei Problemen im Zusammenhang mit einer Zahlung (nicht autorisierte Transaktion, Fehler oder Betrug) wenden Sie sich bitte umgehend an folgende Adresse: [info@montchampdufeu.com](mailto:info@montchampdufeu.com)

#### Widerrufsrecht

Gemäß Artikel L221 18 des Verbraucherschutzgesetzes hat der Privatkunde eine Frist von 14 Tagen, um sein Widerrufsrecht für Fernabsatzgeschäfte oder außerhalb von Geschäftsräumen getätigte Käufe auszuüben. Dieses Recht gilt jedoch nicht für Übernachtungsleistungen, die für ein bestimmtes Datum gebucht wurden.

#### ARTIKEL 2 – ORGANISATION DER RESERVIERUNG

Die Zimmer stehen den Begünstigten ab 15:30 Uhr zur Verfügung und müssen am Tag der Abreise um 10:30 Uhr geräumt werden.

Bei Überschreitung dieser Frist kann eine zusätzliche Übernachtung in Technung gestellt werden.

Das Hotel bietet eine Option für einen späten Check-out an, die auf der Website und je nach Verfügbarkeit gebucht werden kann.

Der Kunde muss die Anzahl der Frühstücke spätestens am Vortag bis 21:00 Uhr stornieren. Danach behält sich das Hotel das Recht vor, die Frühstücke in Rechnung zu stellen, auch wenn sie nicht eingenommen wurden.

No-Shows (nicht stornierte gebuchte Leistungen) werden auf der Grundlage der gesamten Buchung in Rechnung gestellt.

Bei besonderen Wünschen (spezielle und/oder religiös bedingte Ernährungsgewohnheiten, Behinderung, Zustellbett usw.) ist der Kunde verpflichtet, dies bei der Bestellung anzugeben. MONT CHAMP DU FEU wird sich bemühen, diesen Wünschen bestmöglich nachzukommen.

### ARTIKEL 3 – PREISE

Die Preise sind in Euro inklusive Mehrwertsteuer angegeben. Die auf der Reservierungsanfrage bestätigten Preise sind bis zum Ende des Aufenthalts verbindlich. Nach Ablauf dieser Frist können sie sich je nach den wirtschaftlichen Bedingungen ändern. Es gelten dann die am Tag der Leistungserbringung gültigen Preise. Sie können im Falle von Gesetzes- und/oder Vorschriftenänderungen, die zu Preisänderungen führen können, wie z. B. Änderung des geltenden Mehrwertsteuersatzes, Einführung neuer Steuern usw., geändert werden.

Für Kinder, die ihre Eltern begleiten und im selben Zimmer übernachten, gelten folgende Ermäßigungen:

- Kostenlos für Kinder unter 2 Jahren
- Zustellbett bis 12 Jahre: 20 € pro Nacht (Frühstück zusätzlich zum geltenden Preis).

Jeder Aufpreis gegenüber der ursprünglichen Leistung muss direkt vor Ort bezahlt werden.

Die Preise für Halbpension verstehen sich ohne Getränke.

Für Kinder von 4 bis 12 Jahren beträgt der Preis für Halbpension 80 € pro Nacht und Kind.

Aus Sicherheitsgründen muss die Kapazität jedes Zimmers strikt eingehalten werden.

### ARTIKEL 4 – TOURIST TAX

Die Kurtaxe wird gemäß den offiziellen Bestimmungen und den geltenden kommunalen Tarifen direkt von den Hotels erhoben. MONT CHAMP DU FEU kann nicht für die Einführung oder Änderung der Kurtaxe haftbar gemacht werden, die ihm nach Festlegung seiner Preise zur Kenntnis gebracht wird.

### ARTIKEL 5 – SONDERANGEOTE

Zu bestimmten Terminen kann MONT CHAMP DU FEU Last-Minute-Sonderangebote anbieten. Diese haben keine rückwirkende Wirkung für Kunden, die den normalen Preis bezahlt haben. Diese haben keinen Anspruch auf Erstattung der Preisdifferenz.

### ARTIKEL 6 – ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Der Preis ist am letzten Tag des Aufenthalts in voller Höhe per sicherer Zahlung zu entrichten:

- mit Kreditkarte: Visa, MasterCard, American Express, andere Kreditkarten
- bar bis zu einem Höchstbetrag von 1000 €
- Urlaubsschecks
- Geschenkgutscheine MONT CHAMP DU FEU

Bei Zahlung per Bankscheck, die nur nach schriftlicher Zustimmung der Geschäftsleitung möglich ist, muss dieser von einer Bank mit Sitz in Frankreich oder Monaco ausgestellt sein.

Zahlungen, insbesondere in bar, können bei der Ankunft verlangt werden.

Die vom Kunden geleisteten Zahlungen gelten erst nach tatsächlichem Eingang der fälligen Beträge bei MONT CHAMP DU FEU als endgültig.

### ARTIKEL 7 – ÄNDERUNGEN

Jede vom Kunden gewünschte Änderung muss MONT CHAMP DU FEU unbedingt schriftlich bestätigt werden. Nach schriftlicher Zustimmung seitens MONT CHAMP DU FEU wird dem Kunden je nach Verfügbarkeit gegebenenfalls eine neue Rechnung unter Berücksichtigung der genannten Änderungen zugesandt.

### ARTIKEL 8 – STORNIERUNG DURCH DEN KUNDEN

Im Falle einer vollständigen Stornierung, einschließlich einer Änderung des Aufenthaltsdatums, gelten die nachstehend beschriebenen Stornierungsbedingungen:

- Vershobener Ankunftsstermin, vorzeitige oder verspätete Abreise: Wir weisen Sie darauf hin, dass Ihnen bei einer garantierten Reservierung im Falle einer verspäteten Ankunft oder vorzeitigen Abreise alle nicht weitervermieteten Übernachtungen in Rechnung gestellt werden.
- Wenn Sie am vorgesehenen Ankunftsstag nicht im Hotel erscheinen und uns keine Nachricht zukommen lassen, wird Ihnen der gesamte Aufenthalt in Rechnung gestellt.

#### **Stornierungsbedingungen::**

- Mehr als 30 Tage vor Anreise: vollständige Rückerstattung.
- 29 bis 15 Tage vor Anreise: 50 % der Anzahlung werden einbehalten.
- Weniger als 15 Tage vor Anreise: 100 % der Anzahlung werden einbehalten.\*
- Weniger als 3 Tage vor Anreise: Die erste Übernachtung wird in Rechnung gestellt.

Im Falle einer verkürzten Aufenthaltsdauer, einer verschobenen Ankunftszeit, einer geänderten Personenzahl oder jeder anderen Änderung, die sich auf den ursprünglichen Buchungsvertrag auswirkt, wird die geleistete Anzahlung weder zurückerstattet noch von der Rechnung abgezogen, da diese als Stornogebühr gilt. Der Restbetrag für den ursprünglich gebuchten Aufenthalt wird in Rechnung gestellt.

Elektronische Rechnungen haben denselben rechtlichen Stellenwert wie Papierrechnungen.

#### **Zusätzliche Bedingungen**

MONT CHAMP DU FEU behält sich das Recht vor, eine Reservierung bei Nichtzahlung oder festgestellter Betrugsabsicht auszusetzen oder zu stornieren.

#### **ARTIKEL 9: STORNIERUNG DURCH MONT CHAMP DU FEU**

Im Falle von äußeren Ereignissen, die außerhalb seiner Kontrolle liegen, behält sich MONT CHAMP DU FEU das Recht vor, die Leistungen und Preise der Aufenthalte zu ändern oder die Kurse, Pauschalangebote oder All-inclusive-Aufenthalte zu stornieren.

In diesem Fall hat der Kunde die Möglichkeit, seinen Aufenthalt zu stornieren, ohne dass Stornierungsbedingungen zur Anwendung kommen. Die für den Aufenthalt oder die Pauschalangebote gezahlten Beträge werden dann vollständig zurückerstattet; der Kunde hat keinen Anspruch auf Entschädigung.

#### **ARTIKEL 10: RÜCKERSTATTUNGEN, RECHNUNGSSTELLUNG UND ANFECHTUNG**

Die vollständige oder teilweise Rückerstattung hängt von den spezifischen Bedingungen der Buchung ab (siehe Artikel 8 und 9 der vorliegenden AGB). Rückerstattungen erfolgen über dasselbe Zahlungsmittel, das bei der Buchung verwendet wurde, sofern nichts anderes vereinbart wurde.

Rechnungen können je nach Wunsch des Kunden in elektronischer Form oder auf Papier ausgestellt werden. Reklamationen zu Rechnungen müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erhalt schriftlich an [info@montchampdufeu.com](mailto:info@montchampdufeu.com) gerichtet werden. Nach Ablauf dieser Frist gilt die Rechnung als akzeptiert.

#### **ARTIKEL 11: TRANSPORT**

Es wird darauf hingewiesen, dass das Hotel keine Transportdienstleistungen anbietet. Es kann daher in keinem Fall für Probleme im Zusammenhang mit dem Transport der Gäste (Verspätungen, Annullierungen, Unwetter usw.) haftbar gemacht werden.

#### **ARTICLE 12 : HORAIRES ET ACCES AUX EQUIPEMENTS**

Zugang zum Schwimmbad und zum Wellnessbereich  
Der Kunde verpflichtet sich, die Hausordnung für die Nutzung der oben genannten Einrichtungen einzuhalten; darüber hinaus erfolgt die Nutzung durch Minderjährige unter der alleinigen Verantwortung der Eltern oder Erziehungsberechtigten. Der Zugang ist täglich zwischen 8:00 und 21:00 Uhr ausschließlich für den Swimmingpool möglich,

Er ist für alle von 8:00 bis 11:00 Uhr und von 15:00 bis 18:00 Uhr zugänglich und von 11:00 bis 15:00 Uhr und von 18:00 bis 21:00 Uhr Erwachsenen vorbehalten.

Der Wellnessbereich ist von 9:00 bis 21:00 Uhr geöffnet und für Erwachsene reserviert.

#### **Öffnungszeiten der Rezeption und des Restaurants unseres Hauses**

Unsere Rezeption ist an allen Öffnungstagen von 8:00 bis 20:00 Uhr geöffnet.

Die Bar und das Restaurant schließen unter der Woche um 23:00 Uhr und am Wochenende um 1:00 Uhr morgens.

Der Zugang zu unserem Haus ist für Gäste mit einer Zugangskarte rund um die Uhr möglich.

#### **Zusätzliche Personen:**

Der Kunde verpflichtet sich, ohne ausdrückliche

Genehmigung des Hoteliers keine zusätzlichen Personen mitzubringen und die Unterkunft nicht unterzuvermieten. Andernfalls behält sich der Hotelier das Recht vor, die Vermietung des Zimmers und/oder der Wohnung zu verweigern und die Anzahlung einzubehalten.

### **ARTIKEL 13. ZUSÄTZLICHE AKTIVITÄTEN**

In den Bergen können bestimmte Aktivitäten durch Wetter- oder Sicherheitsbedingungen (Wind, unzureichende Schneelage usw.) beeinträchtigt werden.

MONT CHAMP DU FEU behält sich das Recht vor, Aktivitäten zu ändern, zu verschieben oder abzusagen, wenn die Bedingungen die Sicherheit der Teilnehmer nicht gewährleisten.

Im Falle einer wetterbedingten Absage kann der Kunde je nach den spezifischen Bedingungen der jeweiligen Aktivität eine Verschiebung oder eine teilweise Rückerstattung in Anspruch nehmen.

### **ARTIKEL 14: TIERE**

Tiere sind in den Zimmern und im Restaurant des Hotels nicht gestattet. Kunden, die in Begleitung eines Tieres erscheinen, wird der Zugang zum Hotel verweigert und es gelten die Stornierungsbedingungen gemäß Artikel 3.

### **ARTIKEL 15: RAUCHEN**

Das Rauchen ist im Hotel, auf den privaten Terrassen und in den Apartments gemäß dem Gesetz vom 2. Januar 2008 strengstens verboten.

### **ARTIKEL 16: ZUSATZLEISTUNGEN**

Die vom Hotel angebotenen Leistungen wie die Buchung von Skipässen oder der Verleih von Ausrüstung unterliegen den Verkaufsbedingungen der jeweiligen Unternehmen.

### **ARTIKEL 17: VERSTÖSSE UND BESCHÄDIGUNGEN DURCH DEN KUNDEN**

Der Kunde verpflichtet sich, das Zimmer oder die Räumlichkeiten mit der gebotenen Sorgfalt zu nutzen. Jedes Verhalten, das gegen die guten Sitten und die öffentliche Ordnung verstößt, berechtigt den Hotelier, den Kunden zum Verlassen der Einrichtung ohne Entschädigung und/oder Rückerstattung aufzufordern, wenn bereits eine Zahlung erfolgt ist.

### **ARTIKEL 18. VERSICHERUNG – BESCHÄDIGUNG – BRUCH – DIEBSTAHL**

MONT CHAMP DU FEU lehnt jede Haftung für Diebstahl, Verlust oder Beschädigung von Gegenständen, die den Kunden während ihres Aufenthalts gehören, ab. Der Kunde muss für die Aufbewahrung seiner Gegenstände und Materialien sorgen. Ein Safe im Zimmer steht ihm zur Verfügung.

Der Kunde haftet für alle Schäden, Beschädigungen und Vandalismusakte, die durch die Nutzung der Räumlichkeiten und/oder durch die ihm unterstellten Teilnehmer und/oder Mitarbeiter entstehen, sowohl an beweglichen Gegenständen, Dekorationen und Immobilien, die dem Hotel gehören oder nicht. Aus diesem Grund ist das Unternehmen berechtigt, den Kunden aufzufordern, die Einrichtung ohne Entschädigung und ohne Rückerstattung des laufenden Aufenthalts zu verlassen und den durch diese Handlungen verursachten Schaden zu ersetzen.

Das Unternehmen ist im Rahmen des Online-Verkaufsprozesses nur zu einer Mittelverpflichtung verpflichtet. Es haftet nicht für Schäden, die durch die Nutzung des Internets entstehen, wie z. B. Datenverlust, Eindringen, Viren, Dienstunterbrechungen oder andere unbeabsichtigte Probleme.

Der Kunde bestätigt, dass er eine Haftpflichtversicherung abgeschlossen hat, um alle Schäden zu decken, die während seines Aufenthalts in der Einrichtung entstehen könnten.

Der Kunde und seine Versicherer verzichten auf jegliche Regressansprüche gegen das Hotel, sein Personal und seine Versicherer aufgrund direkter oder indirekter Schäden, die aus der vollständigen oder teilweisen Zerstörung von Materialien, beweglichen Gegenständen, Einrichtungen, Wertgegenständen, Waren sowie aus dem Entzug oder der Störung der Nutzung der Räumlichkeiten resultieren.

### **ARTIKEL 19. HAFTUNG**

MONT CHAMP DU FEU kann nicht haftbar gemacht werden für Zwischenfälle, Unfälle oder lokale Schwierigkeiten, die zu körperlichen, materiellen oder moralischen Schäden führen und MONT CHAMP DU FEU im Interesse der Teilnehmer dazu zwingen, einen Aufenthalt zu ändern oder zu stornieren. Ebenso kann MONT CHAMP DU FEU nicht für Fälle höherer Gewalt, zufällige Ereignisse oder Handlungen von Personen, die nicht an der Organisation oder Durchführung des Aufenthalts beteiligt sind, haftbar gemacht werden.

Unter höherer Gewalt versteht man jedes Ereignis außerhalb des Einflussbereichs der Parteien, das sowohl unvorhersehbar als auch unüberwindbar ist und entweder den Kunden oder den Hotelier daran hindert, die im Vertrag vorgesehenen Verpflichtungen ganz oder teilweise zu erfüllen.

Dies gilt insbesondere für Streiks, Aufstände, Unruhen, Naturkatastrophen und Verbote, die von Regierungs- oder Behörden erlassen wurden.

Es wird ausdrücklich vereinbart, dass höhere Gewalt die Erfüllung der gegenseitigen Verpflichtungen der Parteien aussetzt und dass jede Partei die daraus entstehenden Kosten zu tragen hat.

Die Kunden tragen insbesondere allein die zusätzlichen Kosten, die entstehen können, um die Reise nach Eintritt eines Falles höherer Gewalt fortzusetzen.

MONT CHAMP DU FEU haftet nicht für Unfälle, die sich bei der Ausübung von Sportaktivitäten, insbesondere beim Skifahren, ereignen. Dies gilt unabhängig davon, ob diese Aktivität allein oder in Begleitung einer von MONT CHAMP DU FEU beschäftigten Person ausgeübt wird.

Im Falle von Druckfehlern oder Auslassungen in der Ausgabe seiner Broschüren behält sich MONT CHAMP DU FEU das Recht vor, alle sachlichen Fehler, die sich in seine Dokumente eingeschlichen haben, zu korrigieren. Die auf der Website gezeigten Fotos sind nicht vertraglich bindend. Auch wenn alle Anstrengungen unternommen werden, damit die Fotos, grafischen Darstellungen und Texte, die zur Illustration des vorgestellten Hotels verwendet werden, einen möglichst genauen Überblick über die angebotenen Unterbringungsleistungen geben, können Abweichungen auftreten, insbesondere aufgrund von Möbelwechsellern oder eventuellen Renovierungen. Der Kunde kann daraus keine Ansprüche ableiten.

#### **ARTIKEL 20: ÄNDERUNG DER AGB**

Die vorliegenden AGB können jederzeit geändert werden. In diesem Fall übermittelt das Hotel dem Kunden die Änderungen vor Beginn der Leistungserbringung mit. Ab diesem Zeitpunkt gilt die neue Fassung der AGB für die Beziehungen zwischen den Parteien.

#### **ARTIKEL 22: TEILWEISE NICHTIGKEIT**

Die Unwirksamkeit eines oder mehrerer Artikel dieser AGB hat nicht die Unwirksamkeit der gesamten AGB zur Folge. Alle anderen Bestimmungen dieser AGB bleiben weiterhin gültig und wirksam.

#### **ARTIKEL 22: BESCHWERDE**

Jede Reklamation muss innerhalb von 15 Tagen nach Beendigung des Aufenthalts, der Gegenstand der Reklamation ist, an folgende Adresse gerichtet werden: HOTEL MONT CHAMP DU FEU – 154 route de la Serva - 67130 BELMONT - FRANKREICH. Nach Ablauf dieser Frist können keine Reklamationen mehr berücksichtigt werden.

#### **ARTIKEL 23: STREITIGKEITEN, MEDIATION, ZUSTÄNDIGKEIT UND GERICHTSSTAND**

Gemäß dem Verbrauchergesetzbuch und der DSGVO hat jeder Verbraucher das Recht, vor Einleitung gerichtlicher Schritte eine Beschwerde bei MONT CHAMP DU FEU einzureichen.

Bei anhaltender Uneinigkeit kann der Verbraucher einen zugelassenen Verbraucherschlichter hinzuziehen.

Der Nutzer kann sich zur gütlichen Einigung an einen Schlichter für Tourismus und Reisen wenden

Die Kontaktdaten und die Website des zuständigen Schlichters finden Sie unten.

Schlichter für Tourismus und Reisen  
BP 80303 – 75823 PARIS CEDEX 17  
Website: [www.mtv.travel](http://www.mtv.travel)

Den Streitparteien steht es jedoch frei, die Inanspruchnahme der Schlichtung zu akzeptieren oder abzulehnen. Im Falle der Inanspruchnahme der Schlichtung für Tourismus und Reisen kann die vom Schlichter vorgeschlagene Lösung von den Parteien angenommen oder abgelehnt werden.

Für alle anderen Kunden unterliegen Streitigkeiten im Zusammenhang mit den vorliegenden Bedingungen französischem Recht und der Zuständigkeit der Gerichte in Paris, dem Sitz des Unternehmens MONT CHAMP DU FEU.

#### **ARTIKEL 24: DATENSCHUTZ**

In Anwendung der europäischen Datenschutzverordnung DSGVO werden die Kunden darauf hingewiesen, dass ihre Reservierung einer namentlichen elektronischen Verarbeitung unterliegt.

Alle von MONT CHAMP DU FEU auf irgendeinem Wege erhobenen personenbezogenen Daten sind ausschließlich für den Gebrauch durch das Unternehmen bestimmt. MONT CHAMP DU FEU speichert diese Daten maximal 2 Jahre lang.

Verantwortlich für die Verarbeitung Ihrer Daten ist MONT CHAMP DU FEU – 154 route de la serva 67130 BELMONT, Ansprechpartner für die DSGVO ist der Direktor der Einrichtung: info@montchampdufeu.com

MONT CHAMP DU FEU erhebt nur Daten, die für folgende Zwecke erforderlich sind:

Gérer les réservations et paiements

- Verwaltung von Reservierungen
- Verbesserung der Dienstleistungen und Kundenbeziehungen
- Einhaltung gesetzlicher Verpflichtungen

### **Auftragsverarbeiter**

Bestimmte Verarbeitungen können an Auftragsverarbeiter (Zahlung, Hosting, Kommunikation) übertragen werden, die verpflichtet sind, die Sicherheit und Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten.

Diese Auftragsverarbeiter handeln ausschließlich auf Anweisung des Unternehmens und sind verpflichtet, die Vertraulichkeit und Sicherheit der Kundendaten gemäß der DSGVO zu gewährleisten. Sie können jederzeit eine vollständige Liste der Subunternehmer anfordern, indem Sie sich unter info@montchampdufeu.com an das Unternehmen wenden.

### **Sicherheit und Aufbewahrung**

Kundendaten werden durch technische und organisatorische Maßnahmen geschützt. Sie werden nur so lange aufbewahrt, wie es für ihre Verwendung erforderlich oder gesetzlich vorgeschrieben ist.

### **Datenverletzung:**

Im Falle einer Datenverletzung führt MONT CHAMP DU FEU eine Risikobewertung durch, informiert gegebenenfalls die CNIL (französische Datenschutzbehörde) und benachrichtigt die Kunden, wenn ihre Rechte beeinträchtigt sind.

### **Ihre Rechte:**

Gemäß Artikel 34 des geänderten Gesetzes 78-17 „Informatique et Libertés“ (Datenschutzgesetz) vom 6. Januar 1978 und der Datenschutz-Grundverordnung (Verordnung (EU) 2016/679) oder „DSGVO“ hat der Kunde das Recht auf Zugang, Änderung, Berichtigung und Löschung der ihn betreffenden Daten.

Um seine Rechte auszuüben, kann sich der Kunde per E-Mail an die Einrichtung unter folgender Adresse wenden: info@montchampdufeu.com

### **Telefonwerbung:**

Um keine Werbeanrufe zu erhalten, registrieren Sie sich kostenlos bei Bloctel.

Weitere Informationen über die Erhebung und Verarbeitung personenbezogener Daten durch MONT CHAMP DU FEU finden Sie in der Datenschutzerklärung auf der Website von MONT CHAMP DU FEU.

## **ARTIKEL 25: GEISTIGES EIGENTUM UND INTERNET**

### **Urheberrechte und Inhalte**

Alle Inhalte auf der Website und in den Räumlichkeiten von MONT CHAMP DU FEU (Texte, Bilder, Logos, Videos, Dokumente) sind durch das Recht des geistigen Eigentums geschützt. Jede Vervielfältigung, Verbreitung oder Verwendung ohne schriftliche Genehmigung ist strengstens untersagt.

### **WLAN und Haftung**

Das WLAN wird den Kunden kostenlos und punktuell zur Verfügung gestellt. MONT CHAMP DU FEU kann weder für die Nutzung noch für direkte oder indirekte Schäden, die durch den Internetzugang über dieses Netzwerk entstehen, haftbar gemacht werden. Die Kunden verpflichten sich, das WLAN nicht für illegale, unzulässige oder schädliche Zwecke zu nutzen.

### **Vor Ort aufgenommene Bilder und Fotos**

MONT CHAMP DU FEU behält sich das Recht vor, die in seinen Räumlichkeiten aufgenommenen Bilder oder Videos für Werbe- und Kommunikationszwecke (Website, soziale Netzwerke, Broschüren) zu verwenden. Mit der Inanspruchnahme unserer Dienstleistungen erklärt sich der Kunde stillschweigend mit der Verwendung seines Bildes einverstanden, sofern er nicht ausdrücklich schriftlich unter [E-Mail/Kontakt] Widerspruch einlegt. Ohne vorherige Zustimmung werden keine Bilder für kommerzielle Zwecke oder zur Verfälschung des Images des Kunden verwendet.

### **Überwachung und Sicherheit**

Aus Gründen der Sicherheit und zum Schutz von Personen und Eigentum können bestimmte Bereiche mit Überwachungsgeräten (Videoüberwachung) ausgestattet sein. Die erhobenen Daten werden gemäß der DSGVO ausschließlich zur Sicherheit und zum Schutz von Kunden und Mitarbeitern verwendet.

## **ARTIKEL 26: ANWENDBARES RECHT**

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen unterliegen französischem Recht. Dies gilt sowohl für die materiellen als auch für die formellen Vorschriften. Für Streitigkeiten sind ausschließlich französische Gerichte zuständig.

## Besondere Verkaufsbedingungen für Freizeit- oder Berufsgruppen

Die vorliegenden besonderen Verkaufsbedingungen gelten für Gruppen von 12 oder mehr Personen.

Die vorliegenden Bedingungen ergänzen die „Allgemeinen Verkaufsbedingungen“, die weiterhin gelten, sofern in den vorliegenden besonderen Bedingungen nichts anderes bestimmt ist.

### ARTIKEL 1: RESERVIERUNG UND BEZAHLUNG

#### Kostenvoranschläge und Preise

Die Preise in unseren Kostenvoranschlägen entsprechen den am Tag der Bestellung geltenden Tarifen und sind während der Gültigkeitsdauer des Kostenvoranschlags, d. h. 15 Tage, verbindlich. Für jedes kommerzielle Angebot wird eine Reservierungsoption erstellt, die bis zum Ablauf des Kostenvoranschlags, d. h. 15 Tage, gültig ist.

#### Rechnungsstellung

Alle zusätzlichen Leistungen (Personal, Getränke, Waren, Dienstleistungen), die nicht im Kostenvoranschlag enthalten sind, werden nach Zustimmung des Kunden spätestens am Tag des Erhalts zusätzlich in Rechnung gestellt.

Der geleistete Zahlungsbetrag wird von der Schlussrechnung für die im Kostenvoranschlag bestätigten Leistungen abgezogen, vorbehaltlich der möglichen Anwendung von Stornierungsgebühren und anderer Leistungen, die in Rechnung gestellt werden könnten (z. B. am Tag der Veranstaltung in Anspruch genommene Leistungen).

Die endgültige Teilnehmerzahl muss spätestens 7 Tage vor der Veranstaltung bestätigt werden. Diese Zahl ist ausschlaggebend für die Erstellung der endgültigen Rechnung, die die Mindestteilnehmerzahl berücksichtigt.

### ARTIKEL 2: ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Sofern im Angebot oder Kostenvoranschlag nicht ausdrücklich anders vereinbart, gelten folgende Zahlungsbedingungen:

- Eine Anzahlung in Höhe von 30 % des Bruttobetrags des Kostenvoranschlags bei Annahme des Kostenvoranschlags zum Zeitpunkt des Eingangs.
- Der Restbetrag nach der Veranstaltung bei Erhalt der Rechnung.

#### Anzahlung

Nach Erhalt der Bestätigung sendet die Einrichtung eine Zahlungsrechnung in Höhe von 30 % des Gesamtbetrags des Kostenvoranschlags inklusive Mehrwertsteuer. Die Zahlung muss spätestens 10 Tage nach Erhalt der Zahlungsrechnung erfolgen. Bei Zahlungsverzug kann die Reservierung nicht mehr garantiert werden.

Die Zahlung muss entweder per Kreditkarte oder per Banküberweisung direkt auf das Bankkonto des Unternehmens erfolgen, wobei als Verwendungszweck „Anzahlung 1“ und der Name des Kunden anzugeben sind. Alle fälligen oder geleisteten Zahlungen werden im Falle einer vollständigen Absage der Veranstaltung einbehalten.

#### Restbetrag

Der Zahlungsbetrag wird von der Schlussrechnung (Restbetrag) abgezogen, vorbehaltlich der möglichen Anwendung von Stornierungsgebühren und anderen Leistungen, die in Rechnung gestellt werden könnten (z. B. am Tag X in Anspruch genommene Leistungen). Sofern im Vertrag nichts anderes vereinbart ist, sind Rechnungen spätestens innerhalb von 10 Tagen nach Rechnungsdatum zu begleichen.

Sie können entweder telefonisch per Kreditkarte oder per Überweisung direkt auf das Bankkonto des Unternehmens mit dem Vermerk „Restzahlung“ und dem Namen des Kunden begleichen werden.

#### Zahlungsausfall

Jeder Betrag, der zum oben genannten Fälligkeitsdatum nicht bezahlt ist, führt von Rechts wegen und ohne vorherige Mahnung zu Verzugsstrafen in Höhe des dreifachen gesetzlichen Zinssatzes, zu denen die mit diesem Verzug verbundenen Kosten hinzukommen. Bei Zahlungsverzug kann das Unternehmen alle laufenden Bestellungen und/oder Reservierungen aussetzen, unbeschadet weiterer Rechtsmittel. Beanstandungen der Rechnungsstellung können nur innerhalb von 8 Tagen nach Rechnungsdatum berücksichtigt werden.

### ARTIKEL 3: STORNIERUNG

Da die Rechnungsstellung auf der Grundlage der für den gesamten Aufenthalt bestellten Leistungen erfolgt, wird der Kunde gebeten, die nachstehend aufgeführten Stornierungsbedingungen sorgfältig zu beachten.

### **Vollständige Stornierung**

Als vollständige Stornierung gelten folgende Fälle, für die die nachstehend aufgeführten Stornierungsbedingungen gelten:

- Änderung des Veranstaltungsdatums,
- vorherige Benachrichtigung über die Nichtanreise des Kunden,
- Nichtanreise des Kunden ohne vorherige Benachrichtigung,
- Nichtzahlung der Anzahlung innerhalb der vertraglich vereinbarten Frist.
- Verstoß gegen die Regeln der Einrichtung.

Bei Nichteinhaltung der Zahlungsfristen ist Mont Champ du Feu berechtigt, vom Kunden die sofortige Zahlung des Restbetrags für die Veranstaltung zu verlangen, wobei die Zahlung des Kunden innerhalb von 10 Tagen ab dem Datum der schriftlichen Aufforderung durch Mont Champ du Feu bei der Einrichtung eingehen muss. Erfolgt die Zahlung nicht innerhalb dieser Frist, gilt die Veranstaltung als endgültig storniert, wobei die Schuld ausschließlich beim Kunden liegt, und die Einrichtung kann von ihm zusätzlich zur Zahlung des Restbetrags oder des gesamten Preises, wie nachstehend angegeben, Schadensersatz für den erlittenen Schaden verlangen.

Im Falle einer vollständigen Stornierung behält Mont Champ du Feu als Entschädigung folgende Beträge ein oder stellt sie dem Kunden in Rechnung:

- Mehr als 30 Tage vor dem ersten Tag der Veranstaltung: 10 % des Betrags der gebuchten Leistungen für Bearbeitungsgebühren.
- Zwischen 29 und 8 Tagen vor dem ersten Tag der Veranstaltung: der Betrag der geleisteten Anzahlung(en).
- 7 Tage oder weniger vor dem ersten Tag der Veranstaltung: 100 % des Bruttobetrags der gebuchten Leistungen.

### **Teilweise Stornierung**

Eine teilweise Stornierung entspricht einer Reduzierung des Vertragsbetrags, unabhängig vom Grund: Verkürzung der Dauer der Veranstaltung, Verringerung der Personenzahl und/oder der bestellten Leistungen. Im Falle einer Teilstornierung behält Mont Champ du Feu als Entschädigung den folgenden Betrag ein oder stellt ihn dem Kunden in Rechnung:

- Wenn die Stornierungsmitteilung mehr als 30 Tage vor dem ersten Tag der Veranstaltung eingeht: Der Teil der stornierten Leistung wird nicht in Rechnung gestellt.
- Wenn sie zwischen 30 und 15 Tagen vor dem

ersten Tag der Veranstaltung eingeht: Der Teil der stornierten Leistung wird zu 50 % des vertraglich vereinbarten Preises in Rechnung gestellt.

- Wenn sie weniger als 15 Tage vor dem ersten Tag der Veranstaltung eingeht: Der Teil der stornierten Leistung wird zu 100 % des vertraglich vereinbarten Preises in Rechnung gestellt.

Jede Stornierung, auch wenn sie nur teilweise erfolgt, muss schriftlich gegenüber dem Team von Mont Champ du Feu erklärt werden. Andernfalls behält sich Mont Champ du Feu das Recht vor, die Vertragsbedingungen, Preise und zuvor gewährten Kontingente zu überprüfen.

Bei mehr als 12 Personen müssen die Mittagsmenüs 15 Tage vor dem Veranstaltungstermin festgelegt werden. Es gibt ein einheitliches Menü für alle Teilnehmer. Nach Ablauf dieser Frist werden die Menüs vom Küchenchef festgelegt. Auf Anfrage können spezielle Menüs zusammengestellt werden (salzfrei, vegetarisch, glutenfrei usw.).

### **ARTIKEL 4: NICHTVERFÜGBARKEIT DER RÄUMLICHKEITEN**

Bei Nichtverfügbarkeit der Räumlichkeiten von Mont Champ du Feu aufgrund höherer Gewalt, technischer Probleme, Bauarbeiten, Renovierungsarbeiten oder aus anderen Gründen wird Mont Champ du Feu alles in seiner Macht Stehende tun, um die Veranstaltung ganz oder teilweise durchzuführen und/oder die Gruppe in einer anderen Einrichtung gleichen Standards unterzubringen. Alle mit der Verlegung verbundenen Kosten gehen zu Lasten von Mont Champ du Feu (außer im Falle höherer Gewalt), in diesem Fall wird keine Entschädigung gezahlt.

Mont Champ du Feu behält sich das Recht vor, die ursprüngliche Zuweisung der für die Organisation und Durchführung der Veranstaltung erforderlichen Räume zu ändern, sofern die neu zugewiesenen Räume den Bedürfnissen des Kunden entsprechen. Mont Champ du Feu wird den Kunden gegebenenfalls rechtzeitig über Änderungen informieren.

### **ARTIKEL 5: VERSTÖSSE UND BESCHÄDIGUNGEN DURCH DEN KUNDEN**

Der Kunde verpflichtet sich, die geltenden Sicherheitsvorschriften und die Hausordnung in den Räumlichkeiten des Hotels einzuhalten und von seinen Teilnehmern einhalten zu lassen. Der Kunde verpflichtet sich, keine Personen zu empfangen, deren Verhalten

den guten Ruf des Hauses beeinträchtigen könnte. Mont Champ du Feu behält sich das Recht vor, Personen mit einem solchen Verhalten von der Veranstaltung oder aus den Räumlichkeiten auszuschließen oder zu verweisen, ohne dass dies eine Haftung gegenüber dem Kunden nach sich zieht.

#### **Kautio für Gruppen bei Privatisierung gemäß den Geschäftsbedingungen**

Bei Bezug wird eine Kautio in Höhe von 1000 € verlangt, um Schäden zu decken, die an den gemieteten Gegenständen oder den als Sicherheit hinterlegten Gegenständen entstehen könnten. Diese Kautio wird nach Abzug der Kosten für Beschädigungen, Mängel und zusätzliche Reinigungskosten zurückerstattet. Der Kunde verpflichtet sich, über eine Haftpflichtversicherung zu verfügen.

#### **ARTIKEL 6: ZUSÄTZLICHE BESTIMMUNGEN ZUM BETRIEB DER EINRICHTUNG**

##### **Musik**

Der Kunde wird darauf hingewiesen, dass er gegenüber der SACEM eine Erklärung über die Urheberrechte abgeben muss, die sich aus allen musikalischen Darbietungen ergeben, die während der Vertragserfüllung stattgefunden haben. Ebenso verpflichtet sich der Kunde, im Rahmen einer künstlerischen Darbietung innerhalb der Einrichtung keine Geräte oder Accessoires zu verwenden, die Rauch verbreiten.

##### **Externe Dienstleister**

Alle externen Dienstleister (Fotografen, Videografen, Tontechniker, Floristen usw.) müssen vor jedem Einsatz die ausdrückliche Zustimmung der Einrichtung einholen.

##### **Dekoration und Einrichtung der Räumlichkeiten MONT CHAMP DU FEU**

Alle Dekorationselemente, Wandverkleidungen, Reliefelemente, die an den vertikalen Wänden der Räumlichkeiten oder Fluren angebracht werden, sowie Beschilderungen in unseren Salons müssen als feuerfest „M1 oder A2 s1 d1“ zertifiziert sein, wobei ein Zertifikat vorzulegen ist, das diese Einstufung als feuerfest bestätigt.

Diese Elemente dürfen keine Schäden an der Einrichtung des Unternehmens verursachen.

Darüber hinaus ist der Kunde allein verantwortlich für alle Verluste, Beschädigungen und Zerstörungen, die durch die Teilnehmer und/oder das ihm unterstellte Personal an den Gegenständen und Materialien verursacht werden, die unserem Unternehmen gehören

oder dem Kunden zur Miete zur Verfügung gestellt werden. Mont Champ du Feu kann sich von seinen Verpflichtungen befreien oder deren Erfüllung aussetzen, wenn es aufgrund höherer Gewalt (Kriege, Unruhen, Demonstrationen, Schäden an den Einrichtungen unserer Einrichtung usw.) nicht in der Lage ist, diese zu erfüllen.

##### **Lieferung auf Rechnung**

Ebenso können alle Pakete, Päckchen usw., die vor und während des Aufenthalts im Hotel zugestellt werden, vom Hotel entgegengenommen werden, jedoch haftet das Hotel in keinem Fall für Zwischenfälle, Beschädigungen, falsche Paketanzahl, beschädigte Pakete oder Lieferprobleme. Der Kunde verpflichtet sich, sich im Falle eines Problems direkt an den Lieferanten oder Spediteur zu wenden.

##### **Speisen zum Mitnehmen**

Das von Mont Champ du Feu servierte Rindfleisch stammt aus Frankreich oder Europa. Alle Lebensmittel, die den Verbrauchern beispielsweise an Buffets angeboten werden und deren Kerntemperatur 10 °C erreicht hat, dürfen nicht mehr verzehrt werden.

Nach dem Eigentumsübergang wird der Kunde darauf hingewiesen, dass die Lebensmittel, die er mitnehmen möchte, leicht verderblich sind und ständig bei einer Temperatur zwischen 0 und 4 °C und innerhalb der auf der Verpackung angegebenen Mindesthaltbarkeitsdauer (MHD) des Produkts aufbewahrt werden müssen. Gleiches gilt für Lebensmittel, die der Kunde gekauft und zum späteren Verzehr mitgenommen hat. Die vom Kunden gelieferten Lebensmittel unterliegen weiterhin seiner Verantwortung. Mont Champ du Feu kann in keinem Fall für die vom Kunden gelieferten oder in die Produkte von Mont Champ du Feu eingearbeiteten Produkte haftbar gemacht werden, wenn der Kunde nicht in der Lage ist, vor dem Verzehr den Nachweis der Genusstauglichkeit des Produkts zu erbringen.

##### **ARTIKEL 7: DIEBSTAHL UND BESCHÄDIGUNG**

Mont Champ du Feu lehnt jede Haftung für Diebstahl von Geld und Wertsachen, Verlust oder Beschädigung von Gegenständen, die Kunden und/oder Teilnehmern gehören und während des Empfangs auftreten könnten, ab. Zu diesem Zweck verpflichtet sich der Kunde, auf jegliche Rechtsmittel gegen Mont Champ du Feu zu verzichten und seine Versicherer dazu zu veranlassen, ebenfalls darauf zu verzichten, und das Unternehmen von allen Rechtsmitteln freizustellen, die von den Teilnehmern gegen es geltend gemacht werden könnten.

Mont Champ du Feu lehnt jede Haftung für in seinen Salons gelagerte Gegenstände ab.